

HAUG Ionisation - zur Beseitigung elektrostatischer Ladungen



HAUG Ionization - for the elimination of electrostatic charges

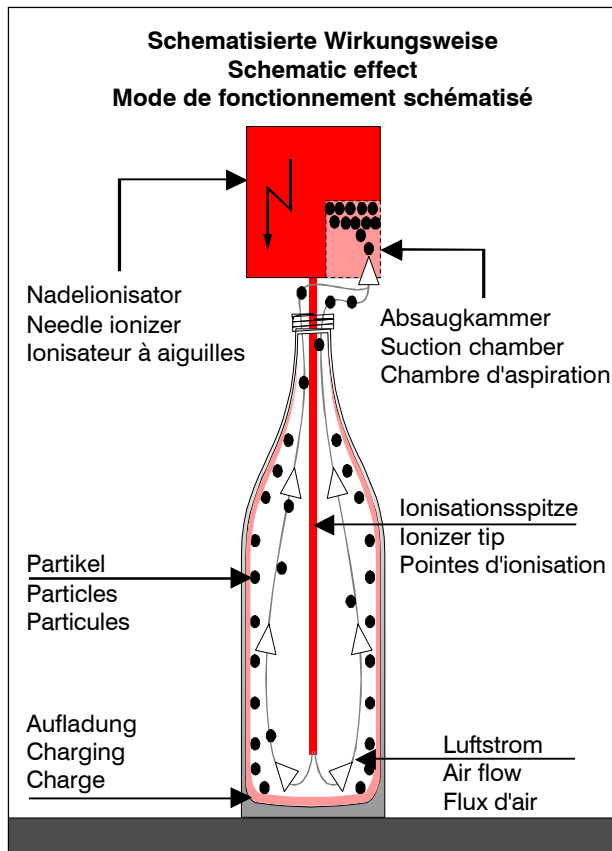
Nadelionisator NI Herausragende Eigenschaften

- Das Gerät wird mit einer Absaugkammer geliefert. Über dieses Segment können Partikel, die aus einem Hohlkörper (Flasche) austreten, abgesaugt werden.
- Die Absaugkammer kann abgeschraubt werden, wenn der Nadelionisator ohne Absaugung betrieben wird.
- Die Ionisationsspitzen sind austauschbar! Bitte beachten Sie dieses Detail besonders. Dadurch können Durchmesser und Länge der Ionisationsspitzen dem Hohlkörper (z.B. Flaschenhöhe und -durchmesser) angepasst werden.

Needle ionizer NI Outstanding characteristics

- The equipment is supplied with a suction chamber, which permits particles escaping from a hollow body (bottle) to be sucked up.
- This suction chamber can be unscrewed if the needle ionizer is operated without the suction facility.
- The injection electrode can be changed! Please pay particular attention to this feature, as it permits the diameter and length of the injection electrode to be adapted to the particular hollow body (e.g. height of bottle and diameter).

Grafik 1 / ill. 1



NI



Ionisation HAUG - pour l'élimination des charges électrostatiques

Ionisateur à aiguilles NI Caractéristiques principales

- L'appareil sera livré avec une chambre d'aspiration. Des particules, qui peuvent s'échapper d'un corps creux (une bouteille), pourront être aspirées par ce segment.
- La chambre d'aspiration pourra être dévissée si l'ionisateur à aiguilles est utilisé sans aspiration.
- Les pointes d'ionisation sont démontables! Nous vous prions d'observer particulièrement ce détail. Par ce moyen, le diamètre et la longueur des pointes d'ionisation pourront être ajustés au corps creux (par exemple la hauteur et le diamètre d'une bouteille).

HAUG GmbH & Co. KG Deutschland

Friedrich-List-Str. 18
D-70771 Leinf.-Echterdingen
Telefon: +49 711 / 94 98-0
Telefax: +49 711 / 94 98-298

www.haug.de
E-mail: info@haug.de

HAUG Biel AG Schweiz

Johann-Renfer-Str. 60
CH-2500 Biel-Bienne 6
Telefon: +41 32 / 344 96 96
Telefax: +41 32 / 344 96 97

www.haug-ionisation.com
E-mail: info@haug-biel.ch

Air Line - Nadelionisator / Needle ionizer NI





Caractéristiques techniques ionisateur à aiguilles

Types: **NI** avec 2 m câble haute tension et électrode d'injection (Ø 6 ou 8 mm, longueur jusqu'à 50 mm) Réf.: 14.7521.000

NI (sans câble, longueur du câble variable) Réf.: 04.7521.000

Électrode d'injection: Ø 6 mm, longueur jusqu'à 50 mm Réf.: 06.7521.000
Ø 8 mm, longueur jusqu'à 50 mm Réf.: 06.7522.000
Autre longueurs sur demande

Température de service: +5 °C à +45 °C

Température de stockage/transport: -15 °C à +60 °C

Plus petit rayon de courbure (câble): R 50

Sous réserve des modifications techniques!

NI

Technische Daten Nadelionisator

Typen: **NI** einschl. 2 m HS-Kabel und Injektions-
elektrode (Ø 6 oder 8 mm, bis zu einer
Länge von 50 mm) Best.-Nr.: 14.7521.000

NI (ohne Kabel, Kabellänge variabel)
Best.-Nr.: 04.7521.000

Injektionselektrode: Ø 6 mm, Länge bis 50 mm Best.-Nr.: 06.7521.000
Ø 8 mm, Länge bis 50 mm Best.-Nr.: 06.7522.000
Weitere Längen auf Anfrage

Einsatztemperatur: +5 °C bis +45 °C

Lager-/Transporttemperatur: -15 °C bis +60 °C

Kleinster Biegeradius (Kabel): R 50

Technische Änderungen vorbehalten!

Technical data needle ionizer

Types: **NI** including 2 m HV-cable and injection
electrode (Ø 6 or 8 mm, up to a length
of 50 mm) Order-No.: 14.7521.000

NI without cable, cable length variable
Order-No.: 04.7521.000
Other cable lengths on request

Injection electrode: Ø 6 mm, lengths up to 50 mm Order-No.: 06.7521.000
Ø 8 mm, lengths up to 50 mm Order-No.: 06.7522.000
Other lengths on request

Operating temperature: +5 °C to +45 °C

Storage/transport temperature: -15 °C to +60 °C

Smallest bending radius (cable): R 50

Subject to technical changes!

Geeignete Netzteile / Suitable power packs / Blocs d'alimentation appropriés

Anschlusslängen (Ionisationsgerät inkl. HS-Kabel) /
Connectable lengths (ionizer incl. high-voltage cable) /
Longueurs connectables (ionisateur avec câble haute-
tension):

EN SL	max. 5 m
EN SL LC / EN SL RLC	max. 10 m
EN 8 / EN 8 LC	max. 18 m
Multistat	max. 18 m
EN 70 / EN 70 LC	max. 2 x 18 m

